

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Guido et Ginévra

Halévy, Fromental

Paris [u.a.], [1837]

19. Choeur du souper & scène

[urn:nbn:de:bsz:31-244242](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-244242)

ACTE IV.

90. 49.

CHOEUR DU SOUPER ET SCÈNE

(A) CHOEUR DU SOUPER.

(Un petit salon très élégant dans le palais de Manfredi, au fond une croisée avec balcon donnant sur la rue, des trophées d'armes sont suspendus à la muraille.)

Allegro.

PIANO. *f*

p

8va *loco*

M. S. 2617.

(Manfredi, Ricciarda, et plusieurs seigneurs sont assis à une table magnifiquement servie et éclairée, ils continuent une orgie.)

RICCIARDA

UN CHEVALIER

MANFREDI
Versez versez ma souve_rai - ne le vin fu -

TENORS

BASSES

PINO.

meux de nos coteaux et qu'au jour d'hui Bacchus a_mè -

ne la folle ivres - se oublides maux - la folle i_vres - se oublides

maux la fol - le i_vres - se la folle ivresse oublides

poco rall.

tr. *tr.* *tr.* *tr.*

ff *colla voce* *p*

M. S. 2617

Versez ver -
 maux la folle i - vres - se oubli des maux
 Versez ver -
 Versez ver - sez

pp *Ped. colla voce* *f* *ff*

sez ma souve - rai - ne le vin fu - meux
 sez ma souve rai - ne le vin fumeux de nos co -

de nos co - teaux et qu'avec lui
 teaux et qu'avec lui Bacchus a -

M. S. 2617.

Bacchus a mè ne la folle i - vres - se

mè - - - ne la folle i - vres - se oubli des

oubli des maux la folle i - vres - se

maux la folle i - vres - se oubli des

oui la fol - le i - vres - -

maux la fol - le i - vres - -

se - la folle i - vres - se oubli des maux la folle i - vres - se oubli des

se - la folle i - vres - se oubli des maux la folle i - vres - se oubli des maux

poco rall.

fp *Ped* *poco rallent*

a Tempo.

maux Ver - sez ver

maux Ver - sez ver

a Tempo.

sez ma souve - rai - ne ver - sez ver - sez

sez ma souv rai - ne ver - se ver - sez

ver - sez ver - sez ma souve rai - ne

ver - sez ver sez ma souve rai - ne

P

poco rall.

M. S. 2647.

MANFREDI

bu vons a - mis buvons en semble à l'a - mi - tié cõme aux a - mours que le saint

noeud qui nous ras - sem - ble dure jus qu'à nos derniers jours

buvons a - mis buvons en -

buvons a - mis buvons en -

semble à l'a - mi - tié cõme aux a - mours que le saint noeud qui nous rassem - ble du - re

semble à l'a - mi - tié cõme aux a - mours que le saint noeud qui nous rassem - ble du - re

MANFREDI.

jus qu'à nos derniers jours. Buvons a - mis buvons en - semble à l'a - mi - tié cõme aux a -

jus qu'à nos derniers jours.

mours que le saint noed qui nous rassemble dure jus qu'à nos der-niers jours dure jus-

a piacere. buvons buvons a
qu'à nos derniers jours dure jus qu'anos der - - miers jours

buvons a-mis buvons ensemble à Pa-mi
buvons a-mis buvons ensemble à Pa-mi

pp colla voce

mis buvons ensemble buvons a-mis buvons ensemble à Pa-mi-tié comme aux a-
buvons a-mis buvons a-mis buvons en-

tié comme aux a-mours buvons a-mis buvons ensemble à Pa-mi-tié buvons en-
tié comme aux a-mours buvons a-mis buvons ensemble à Pa-mi-tié buvons en-

tié comme aux a-mours buvons a-mis buvons ensemble à Pa-mi-tié buvons en-

M. S. 2647

sur nous le courroux cé - les - - te au jour

fp fp

d'hui peut écla - ter au jour lui peut é - cla - ter

et du seul jour qui nous res - - te ha - tons nous

fp fp

de profi - ter ha - tons nous de profi - ter la vie

pp *fp* *ff* *p*

a piacere. *collo parte* *sotto voce e staccato.*

est une ombre vai - - ne où pour nous rien n'est certain non

tr *pp* *fp*

M. S. 2617. *fp*

excep-té la cou - pe plei - ne que nous te - nons a la
 main excep - té la cou - pe plei - ne que nous te - nons que nous te -
 versez ver - sez ma sou - ve -
 nons a la main
 versez ver - sez ma sou - ve -
 versez ver - sez ma souve - rai -
 rai - ne le vin lu - meux de nos co -
 ne le vin lu - meux de nos co - leaux

M. S. 2617.

leaux et qu'avec lui Bacchus a
 leaux et qu'avec lui Bacchus a - mè -
 mè - ne la folle i - vres - se ou bli des
 ne la folle i - vres - se ou bli des maux
 maux la folle i - vres - se oui
 la folle i - vres - se ou bli des maux
 la fol - le i vres - se la folle i -
 la fol - le i vres - se la folle i -

M. S. 2617.

vresse oubli des maux et qu'aujourd'hui Bacchus a mè - ne
 vresse oubli des maux et qu'aujourd'hui Bacchus a mè - ne

oui — qu'en ce jour Bacchus a mè - ne la folle i - vres - se
 oui — qu'en ce jour Bacchus a mè - ne la folle i - vres - se

ou_bli des maux la folle i - vres - se — la fol_le i - vres - se —
 ou_bli des maux la folle i - vres - se — la fol_le i - vres - se —

ou.bli des maux versez ver - sez ma sou - ve - rai - ne le vin fu -

ou.bli des maux versez ver - sez ma sou - ve - rai - ne le vin fu -

meux de nos co - teaux

meux de nos co - teaux

al - lez et laissez

Recit.

nous que nul témoin pro.fane ne trouble du fes.tin la bruyan - te gai

B. SCENE.

All^o moderato.

te

All^o moderato

(assis sur un canapé)

je bois ames amours je bois ama-sulta ne Ricciar

da rei-ne de-beauté et lui fais de nou-

parju-re

veau-voeu de fidé-li-té pourquoi donc

M. S. 2617

a_lors que le veu_v a - ge d'une chaî - ne pe_san - te a_jamais me dé -

ga - ge a_jamais me dé_ga - - - ge l'amour terendles

droits que l'hymen l'en_je_va l'amour terendles droits que l'hymen l'enle -

(on frappe en dehors.)

Si_len - ce entendez

va.

M.S. 2017.

vous

Malgré mon or - dre i - ci qui donc vient de la

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the word 'vous' and continues with the lyrics 'Malgré mon or - dre i - ci qui donc vient de la'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes a forte (*f*) section.

sor - te au milieu de la nuit frapper à cette por - te.

The second system continues the vocal line with the lyrics 'sor - te au milieu de la nuit frapper à cette por - te.'. The piano accompaniment features alternating dynamics of forte (*f*) and piano (*p*).

RICCIARDA. (*Ricciarda va ouvrir la croisée qui est au fond, regarde dans la rue pousse un cri et revient toute effrayée près de Manfredo qui est resté assis sur le canapé*)

Je le saurai.

The third system introduces a character named Ricciarda. The vocal line includes the lyrics 'Je le saurai.'. The piano accompaniment is marked with a piano (*p*) dynamic.

Grand Dieu.

Qu'as-tu donc?

The fourth system features the vocal line with the lyrics 'Grand Dieu.' and 'Qu'as-tu donc?'. The piano accompaniment includes dynamics of piano-piano (*pp*) and fortissimo (*ff*).

M.S. 2617.

Gi - nè - vra

Ginèvra ma sul - ta - - - ne à mes dépens s'é -

Ginèvra

Ginèvra

Ginèvra

Mais non sous ce balcon je l'ai

ga - ye

vue elle est là

M.S. 2617.

terri_ble et pâ_ _ le

Allons al_lons crois tu que je m'el_

Manfre_

fra_ _ ye de tel_ _ _ les vi_ _ si_ons

di ny va pas crains pour nous deux la cé_les_ _ te co_

lè_ _ re

Vai_ne ter_ _ reur vai_ne cli_

mè - - - re pour sa - lu - er le spec - - tre avec

ff *p*

GINEVRA.
C'est

(il entraîne Ricciarda près du balcon et crie avec force.)

moi avec moi tu viendras Qui rappe ainsi la nuit

fp colla voce ff Ped. f

(en dehors et d'une voix faible.) moi c'est votre femme GINEVRA C'est

MANFREDI. (étouffé et touchant la main de Ricciarda.)

Juste ciel?

pp ff

el - - - le c'est son â - - - me

M.S. 2617.

que ce festin im-pi - e ir-ri - te con-tre

nous A - sy -

Ombre de GENEVRA de moi que voulez-vous

ff *pp* Ped

le

Et de quel droit qui'amène sur ter-re n'as tu pas eu de nous l'ausainte et la pri -

ff

è - re va-t'en va-t'en dans nos ci-tés c'est assez de flé -

ff *f* *pp*

aux sans que les morts encor sortent de leur tombeaux et si trop gé - né -

reux l'enfer la che sa proi - e ombre ou spectre va - t' - en — vers

(Il saisit une arquebuse et tire, l'on entend un cri plaintif.)

lui je te ren - voi - e entendez vous ce cri de douleur et d'ef -

Un peu plus lent.

froi.

Un peu plus lent.

MS. 2617.

RICCIARDA.

pp O — si — nis — tre — vi — si — le

ah — l'en — fer — est en lui — te oui la vic — toire est à

O — si — nis — tre — vi — si — le

O — si — nis — tre — vi — si — le

pp Ped.

quel — pré — sa — ge pour moi hé — las mon cœur pal — pi — te

moi et Sa — tan qui s'ir —

y puis — je ajou — ter foi Mon cœur pal — pi — te

y puis — je ajou — ter foi Mon cœur pal — pi — te

pp Ped.

et d'hor — reur et d'ef — froi hé — las mon cœur pal — pi — te

ri — — — — — te trem — ble et su — bit — — — — — ma

d'hor — reur d'ef — froi mon cœur pal — pi — te

d'hor — reur d'ef — froi mon cœur pal — pi — te

cres.

M. S. 2617.

ah mon coeur pal -
 loi et Satan qui s'ir - ri - te
 d'horreur d'ef - froi oui mon coeur pal -
 d'horreur d'ef - froi *p* oui mon coeur pal -

pi - - - te d'hor - - reur d'ef -
 trem - ble et subit ma loi oui Satan qui s'ir -
 pi - - - te d'hor - - reur d'ef -
 pi - - - te d'hor - - reur d'ef -

froi d'hor - reur d'horreur d'ef -
 ri - - - te tremble et subit ma
 froi d'hor - reur d'ef -
 froi d'hor - reur d'ef -

cres. *ff*

M. S. 2617.

froi tout mon cœur oui palpite
 loi ah l'enfer est en fuite la victoire est à moi et Sa-
 froi hélas mon cœur palpite et d'horreur et d'effroi oui
 oui mon cœur mon cœur palpite et d'horreur
 tan qui s'irrite tremble surbit ma
 et d'effroi
 loi Sa-tan qui s'irrite tremble et subit ma
 si-nis-tre vi-si-te y dois-je a-jou-ter
 si-nis-tre vi-si-te y dois-je a-jou-ter

mon coeur pal-pi-te d'horreur d'effroi

loi oui Sa-tan qui s'ir-ri-te tremble est subit ma

foi mon coeur pal-pi-te d'hor-reur d'ef-

foi mon coeur pal-pi-te d'hor-reur d'ef-

d'horreur d'horreur d'ef_froi

loi trem-ble et subit ma loi

froi d'horreur d'horreur d'ef_froi

froi d'horreur d'horreur d'ef_froi

f plus vite.

M.S. 2617.

(prenant la main de Ricciarda.)

J'en conviens cette ombre re - dou -
 Tu trembles.

ta - ble aux fê - tes d'un ban - quet appa - raissant soudain annonce à l'un de
 nous quelque malheur prochain.

MANFREDI.

Raison de plus pour nous remettre à

ta - ble on y bra - ve aisément — tous les coups — du destin quand d'un a -

mi fidèle on peut presser la main quand d'un a - mi fidèle on peut presser la

(tous les couvres se remettent a table)

main buvons amis buvons ensemble à l'ami-tié comme aux amours que le Sⁿoeud qui nous ras-

semble dure jusqu'à nos derniers jours

compte sur nous notre amitié fi -

compte sur nous notre amitié fi -

M.S. 2617.

Pour toi pour
 de - le ne l'abandonne - ra jamais jamais non nous ne l'abandonnerons jamais
 de - le ne l'abandonne - ra jamais jamais non nous ne l'abandonnerons jamais
 toi ma tendresse é - ter - nel - le de la mort bra - ve - ra les
 traits pour toi ouï pour toi ma tendresse éternel - le de la mort bravera les
 traits *(Maufrédi se levant et élevant sa coupe d'une main chancelante.)*
 à vous à vous à ja -
pp trem.

Dans sa main la cou - pe chancel - le

mais

Dans sa main la cou - pe chancel - le

Dans sa main la cou - pe chancel - le

animez un peu.

un peu plus vite.

et sur son front quel - le pâ - leur *(Cherchant à lutter contre le mal qu'il éprouve.)*

Non c'en'est

cres. *f* *un peu plus vite.*

rien je bra - ve la douleur c'est ma main seu - lement et non mon cœur qui

M.S. 2617.

*(il laisse tomber la coupe et s'appuie sur la table.)**(d'une voix entrecoupée.)*

tremble allons buvons buvons ensemble ah! je sens fléchir mes genoux

*(Ricciarda et les convives s'éloignent de lui avec terreur.)
(avec amertume.)*

Eh bien eh bien vous vous éloignez tous pourquoi quand tout à l'heure i-ci vous disiez

tous buvons amis buvons ensemble à l'amitié comme aux amours à l'amitié comme aux a-

mours.

ah malgré moi d'effroi je tremble

ah malgré moi d'effroi je tremble

ah malgré moi d'effroi je tremble

l'hor-ri-ble mort vient mena_cer ses

oui malgré moi d'effroi je tremble l'hor-ri-ble mort vient mena_cer ses

oui malgré moi d'effroi je tremble l'hor-ri-ble mort vient mena_cer ses

jours faut il que la

jours l'hor-ri-ble mort vient mena_cer ses jours faut

jours l'hor-ri-ble mort vient mena_cer ses jours faut

M.S. 2617.

mort nous rassemble Dieu puis_sant à toi j'ai re_cours
 il que la mort nous rassem_ble Dieu puis_sant à toi j'ai re_cours
 il que la mort nous rassem_ble Dieu puis_sant à toi j'ai re_cours

Amitié per_fi - de serment impos-
 teur votre â - me perfi - de abusait mon cœur mais ô joie extrê - me nous serons en -
 cor et malgré vous mê - me unis par la mort mais ô joie extrême nous serons en -

fp
ff *pp*

cor et malgré vous même unis par la mort nous serons encor et malgré vous

même oui malgré vous même unis par la mort unis unis par la

De son front livide voyez la pâleur d'un trépas ra-

mort

De son front livide voyez la pâleur d'un trépas ra-

De son front livide voyez la pâleur d'un trépas ra-

pi - de c'est l'avant coureur

pi - de c'est l'avant coureur

pi - de c'est l'avant coureur

8^a loco

(il saisit Ricciarda par la main, qui n'a pu l'éviter.)

Laissez-moi laissez
 Ah toi du moins tu me seras fi-dè-le tu tien -

moi.
 dras les serments qu'on m'a faits pour toi pour toi ma tendresse éter-nel - le de la

(il serre Ricciarda dans ses bras qui se débat épourantée.)

mort brave-ra les traits disaistu eh bien tes vœux sont satis-faits Ricciarda Ricciar-

da nous volets réu-nis pour jamais.

(avec désespoir) laissez moi, laissez moi, ah!

(Ricciarda qui s'est débarrassée de ses bras va tomber près de la table, Manfredi la reprisit de nouveau elle poussa un cri.)

ô Gi-né-vra de moi soyez vengée ô Gi-né-vra de moi soyez ven-

gé - - e ouic'est el - le qui me pu - nit tiens ne l'avois tu

pas c'est son ombre outragé - e tiens ne la vois tu pas, c'est son ombre outra - gé -

e qui sé - lè - - ve loco. et qui temau-

M.S. 2617.

plus vite.

dit.

MANFREDI.

Quoi tout me fuit tout m'aban_don - ne

ff plus vite. *fp* *f* *fp* *f*

quoi tout me fuit tout m'aban_don - ne pour me ven -

fp *f* *fp* *f* *fp*

ger j'existe en - cor pour toi l'heure dernie - - re

f *f* *p*

son - ne toujours u - nis j'usqu'à la mort pour

M.S. 2647.

Laissez moi

toi l'heure dernière son - ne toujours u - nis j'usqu'à la mort

ff

laissez moi pitié pi - tié laissez moi

oui tu par - ta - ge - ras ma mort toujours u - nis

mon Dieu pi - tié mon Dieu pi - tié laissez

j'usqu'à la mort toujours u - nis tou - - jours

moi.
tu partage . ras ma mort.

colla voce

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'moi.' followed by 'tu partage . ras ma mort.' The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, particularly in the right hand. A performance instruction 'colla voce' is written above the piano part. The score ends with a double bar line.

M. S. 2617.